

NACIONALNA I SVEUČILIŠNA KNJIŽNICA  
Hrvatski zavod za knjižničarstvo  
Hrvatske bratske zajednice 4  
10000 Zagreb

STRUČNI ODBOR ZA IZRADU, OBJAVLJIVANJE I ODRŽAVANJE NACIONALNOG PRAVILNIKA ZA  
KATALOGIZACIJU

U Zagrebu, 8. srpnja 2016.

### Zapisnik

#### 15. sastanka Stručnog odbora za izradu NPK, Zagreb, 4. srpnja 2016.

*Prisutni članovi SO:* Jelena Balog Vojak, Tanja Buzina, Vesna Hodak, Kornelija Petr Balog, Jozo Ivanović, Snježana Radovanlija Mileusnić i Mirna Willer (predsjednica)

*Ostali prisutni:* Elia Ekinović Micak (NSK Radna grupa za odrednice), Tinka Katić (koordinatorica)

*Ispričani:* Ana Barbarić, Vesna Lovrić-Plantić, Goran Zlodi (savjetnik), Marijana Tomić (tajnica SO), Ana Vukadin (urednica)

#### Ad 1

Prihvaćen je dopunjeni Dnevni red:

1. Prihvaćanje Dnevnog reda.
2. Prihvaćanje Zapisnika 14. sastanka SO za izradu NPK.
3. Izvještaj o obavljenim aktivnostima prema Zapisniku 14. sastanka SO za izradu NPK.
4. Pravila za naslov.
5. Pravila za pristupnice.
6. Osma sjednica Upravnog odbora NPK: izvještaj.
7. Objavljivanje i održavanje pravilnika: izvještaj.
8. Razno.
9. Datum i mjesto idućeg sastanka.

#### Ad 2

Zapisnik Četrnaestog sastanka SO za izradu NPK jednoglasno je prihvaćen s jednom izmjenom: u Ad 4 riječ *Resource* mijenja se u riječ *Item*.

#### Ad 3

Izvještaj o obavljenim aktivnostima prema Zapisniku Trinaestog sastanka SO za izradu NPK:

**Aktivnost 21/14:** Obavljeno (J. Balog Vojak uredit će i poslati dokument).

**Aktivnost 25/14b:** D. Bošković izvijestila je da je nacrt *Pravilnika o sadržaju i načinu vođenja muzejske dokumentacije* završen i dostavljen Ministarstvu kulture na stručno čitanje. Pri izradi postignut je konsenzus o zahtjevima prirodoslovnih muzeja, obrasci za katalogizaciju i inventarizaciju objedinjeni su, dodane su nove skupine relevantne za muzejsku djelatnost i dr. Budući da su najavljene izmjene *Zakona o muzejima*, očekuje se da će u skladu s tim izmjenama biti usuglašena konačna verzija Pravilnika.

S. Radovanlija Mileusnić izvijestila je o radu na smjernicama za upis muzejskih zbirki u Registar kulturnih dobara RH te smatra da će *Pravilnik o sadržaju i načinu vođenja muzejske dokumentacije* pomoći za standardiziranje opisa zbirki.

Zapisnik 15. sastanka Stručnog odbora za izradu NPK, 4. srpnja 2016.

---

**Aktivnost 1/15:** Odgođeno za rujan 2016.

**Aktivnost 5/15:** Obavljeno. V. **16/16.**

**Aktivnost 6/15a:** Obavljeno. M. Willer i P. Perožić poslali su komentare na javnu raspravu o FRBR-LRM 30. travnja 2016.

**Aktivnost 6/15b:** Odgođeno za listopad-studeni 2016.

**Aktivnost 22/15c:** Vidi **10/16.**

**Aktivnost 30/15b:** Odgođeno za siječanj 2017.

**Aktivnost 34/15:** Odgođeno za rujan 2017.

**Aktivnost 36/15a:** Odlučeno da se odustane od izrade popisa uključenih/isključenih propisa iz ISBD-a i PPIAK-a.

**Aktivnost 36/15b:** Obavljeno.

**Aktivnost 38/15a:** Obavljeno.

**Aktivnost 38/15c:** Odgođeno za rujan 2016.

**Aktivnost 38/15d:** Odgođeno za rujan 2016.

**Aktivnost 41/15b:** Obavljeno (K. Petr Balog iznova će poslati dokument).

**Aktivnost 42/15:** Obavljeno.

**Aktivnost 46/15:** Odgođeno za rujan-prosinac 2016.

**Aktivnost 47/15:** Odgođeno za rujan-prosinac 2016.

**Aktivnost 3/16:** Obavljeno.

**Aktivnost 3/16:** Obavljeno.

**Aktivnost 10/16:** Odgođeno za rujan 2016.

**Aktivnost 11/16:** Odgođeno za rujan 2016.

**Aktivnost 13/16:** Odgođeno za rujan 2016.

**Aktivnost 14/16:** Odgođeno za rujan 2016.

**Aktivnost 15/16:** Organizirati radionicu o arhivističkom modelu RiC (Records in Context); J. Ivanović, M. Willer; listopad-studeni 2016. (nova aktivnost)

**Aktivnost 16/16:** Na temelju usvojene strukture pravilnika i elemenata opisa koje je izradila urednica A. Vukadin (travanj 2016.), M. Willer je elementima opisa dodala specifične elemente ISAD(G)-a i kategorija *Pravilnika o sadržaju i načinu vođenja muzejske dokumentacije* koji nisu bili uvršteni u izvorni dokument. Zadužuju se radne grupe arhivskih, odnosno muzejskih djelatnika da do rujna 2016. izrade pravila za dodane elemente, odnosno kategorije.

#### Ad 4

Zapisnik 15. sastanka Stručnog odbora za izradu NPK, 4. srpnja 2016.

---

U muzejskoj zajednici zabunu unosi imenovanje jedinice građe u odnosu na kategorije *naziv/vrsta* i *naslov*, i njihova obveznost u opisu. Sličan se problem javlja i u arhivističkoj zajednici.

Problem imenovanja jedinice građe može se riješiti definiranjem termina *naslov* kao elementa kojim se imenuje jedinica građe bez kojeg se o njoj ne može govoriti (obvezni element). Takav bi element obuhvatio sve prakse bez obzira je li vrijednost informacije tog elementa *naziv/vrsta* ili *naslov*. Kategorizacijom tog imena, morala bi se moći specificirati vrsta *naslova*, npr. izvorni naslov, nadomjesni naslov, naziv vrste, naslov/naziv na određenom jeziku, lokalni/dijalektalni naziv itd. Kategorija *naziv/vrsta* koristila bi se i za imenovanje i za klasificiranje jedinice građe gdje je to potrebno, npr. u prirodoslovnim muzejima koji koriste samo kategoriju *naziv/vrsta*. Propisivanjem pravila načina oblikovanja *naslova*, ujednačila bi se praksa i umanjila neujednačenost sadržaja tog elementa opisa/kategorije.

Alternativno, ako se smatra da termin *naslov* nije adekvatan za imenovanje jedinice građe, može se umjesto njega razmotriti korištenje termina *naziv*.

Taj se zadatak povjerava urednici u okviru Aktivnosti **10/16**. Pri tome je svakako potrebno konzultirati dokumente koje će Stručnom odboru dostaviti D. Bošković i S. Radovanlija-Mileusnić za informaciju: nacrt *Pravilnika o sadržaju i načinu vođenja muzejske dokumentacije* i *Smjernice za izradu popisa muzejskih predmeta u zbirci s osnovnim podacima za registraciju zbirke kao kulturnog dobra: osnovni pojmovi i preporučene razine dokumentacijske obrade: radna verzija* (sastavili: Goran Zlodi i Iva Validžija) sa zapisnikom rasprave o dokumentu, te CCO.

Korištenje kategorije *naziv/vrsta* u smislu klasifikacije, odnosno određivanja kategorije jedinice građe prema njezinom fizičkom obliku, funkciji, mediju, vrsti itd., nisu predmet pravila za opis i pristupnice, već pravila za predmetni opis, ikonografiju i klasifikaciju, što se planira riješiti u sljedećoj fazi razvoja pravilnika.

## Ad 5

E. Ekinović Micak, voditeljica Radne grupe za pristupnice NSK, izvijestila je o završetku rada na utvrđivanju vrsta odgovornosti u knjižničnoj zajednici. U radu su, uz Radnu grupu za pristupnice NSK, sudjelovale i članice Radne grupe za pristupnice HKD, predsjednica Stručnog odbora i djelatnice iz Odjela obrade – sadržajna obrada i normativa NSK. Dopunjeni dokument dostavit će se Stručnom odboru u rujnu 2016. Popis polazi od tablice koju su izradile M. Tomić i K. Petr Balog koja se temelji na usporednoj analizi podataka o vrsti autorstva u PPIAK-u 1, RDA-u, UNIMARC-u i MARC-u 21.

**Aktivnost 17/16:** Dostaviti dokument *Popis vrsta odgovornosti: knjižničarska zajednica*; E. Ekinović Micak; rujna 2016.

J. Balog Vojak izvijestila je o radu na popisu vrsta odgovornosti u muzejskoj zajednici. Završni dokument dostavit će se također u rujnu.

J. Ivanović izjavio je da je za arhivistički opis bitno definirati *stvaratelj*a korištenjem definicije iz ISAD(G)-a. Za ostale vrste odgovornosti koristit će popise ostalih zajednica.

Usklađivanje dokumenata *Popis vrsta odgovornosti: knjižničarska zajednica* i *Popis vrsta odgovornosti: muzejska zajednica* (**Aktivnost 9/16**) koordinirat će E. Ekinović Micak u svojstvu voditeljice Radne grupe za vrste odgovornosti te pripremiti za sastanak Stručnog odbora u studenome 2016.

E. Ekinović Micak također je izvijestila o radu radnih grupa za pristupnice NSK i HKD na analizi PPIAK-a 1 s aspekta FRBR-LRM-a, *Izjave o međunarodnim kataložnim načelima* i povezanih podataka. Elementi za pristupnice definirat će se na isti način kao i elementi za opis (definicija, opseg, izvor podataka, pravilo) kojima će prethoditi načela pravila za pristupnice. U radu će sudjelovati i urednica i

Zapisnik 15. sastanka Stručnog odbora za izradu NPK, 4. srpnja 2016.

---

predsjednica Stručnog odbora. Kad bude dovršen (prosinac 2016.), dokument će se predstaviti arhivskoj i muzejskoj zajednici koja će ga, prema svojim potrebama, dopuniti.

**Aktivnost 18/16:** Dopuna analize PPIAK-a 1 u skladu s potrebama arhivske i muzejske zajednice; RG arhivskih djelatnika, RG muzejskih djelatnika; veljača 2017.

#### **Ad 6**

T. Katić izvijestila je o 8. sjednici Upravnog odbora za izradu nacionalnog pravilnika za katalogizaciju koja je održana 16. svibnja 2016. Upravni odbor prihvatio je dva izvještaja: *Program „Izrada, objavljivanje i održavanje nacionalnog pravilnika za katalogizaciju“: izvještaj o izvršenju II. faze: 4. veljače 2015. – 15. siječnja 2016.* koji je izrađen za Hrvatsko knjižnično vijeće sukladno Ugovoru o korištenju sredstava Ministarstva kulture broj 07-365-15, kao i *Program „Izrada, objavljivanje i održavanje nacionalnog pravilnika za katalogizaciju“: izvještaj o izvršenju II. faze: 4. veljače 2015. – 15. siječnja 2016.* koji je izrađen za Hrvatsko arhivističko vijeće sukladno Ugovoru o korištenju sredstava Ministarstva kulture broj 11-159-15. Također je izvijestila da za izvršenje III. faze Programa u 2016. Ministarstvo kulture nije odobrilo sredstva, što je ugrozilo financijsku konstrukciju, osobito plaćanje 2. rate za izradu *Programske i informatičke podrške za izradu sustava za izradu, objavljivanje i održavanje pravilnika za katalogizaciju te informacijskog i sadržajnog okruženja za upravljanje korištenjem pravilnika*, o čijoj je izradi Upravni odbor detaljno izviješten. Upravnom odboru predstavljen je i prijedlog *Plana objavljivanja, održavanja i korištenja pravilnika*. Prisutni su jednoglasno prihvatili prijedlog da nakladnici budu Nacionalna i sveučilišna knjižnica, Hrvatski državni arhiv i Muzejski dokumentacijski centar. Prijedlog su putem elektroničke pošte prihvatili i ostali članovi – predstavnici muzejske zajednice u Upravnom odboru koji nisu nazočili sjednici. Zaključeno je da treba žurno sklopiti ugovor o sunakladništvu koji će definirati financijske i druge obveze nakladnika.

#### **Ad 7**

Nakon testiranja i unijetih korekcija tvrtka „Boje brojeva“ završila je izradu *Programske i informatičke podrške za izradu sustava za izradu, objavljivanje i održavanje pravilnika za katalogizaciju te informacijskog i sadržajnog okruženja za upravljanje korištenjem pravilnika*, instalirala je na NSK poslužitelj te dostavila tehničku dokumentaciju, kao i račun za plaćanje 2. rate u iznosu od 44.040,00 kn. Taj se iznos planirao podmiriti sredstvima Ministarstva kulture koja, kao što je već navedeno u prethodnoj točki, nisu odobrena. Kako bi se podmirilo to dugovanje, Nacionalna i sveučilišna knjižnica, Hrvatski državni arhiv i Muzejski dokumentacijski centar potpisali su 10. lipnja 2016. s tvrtkom „Boje brojeva“ *Aneks 2 Ugovora o pružanju IT usluge izrade web aplikacije* te je traženi iznos uplaćen u cijelosti (svaka ustanova uplatila je po 14.680,00 kn).

#### **Ad 8**

Nije bilo rasprave pod točkom Razno.

#### **Ad 9**

Idući sastanak održat će se 26. rujna 2016. u Zagrebu.

*Zapisale:* Mirna Willer, Tinka Katić

*Prilog:* Popis aktivnosti SO sa stanjem 4. srpnja 2016.